

Concertino

Narottama Dász Thákur versére

Bakaja Zoltán

tu mi ta da - já - ra szin dhu a - dha - ma dzsa - ná - ra ban dhu

Choir
tu - mi - ta da - já ra szin dhu -

Solo

Viola
tu mi ta - da já ra

mo ré pra bhu ko ro a ba dha - na -

da já ra szin dhu mo - ré pra bhu ko ro - ko ro - a ba - dha na

szin dhu da já - ra pra bhu - ko - ro - a ba dha na

mo - ré - pra bhu - ko ro - a ba - dha - na

pa ra i nu - a - szat bho - lé - ká ma ti min - gi - lé gi lé -

pa ra i nu a szat bho - lé

pa - ra - i - nu a szat - bo lé ká - ma ti min - gi - lé gi lé

o - hé ná tha ko ro pa ri - tra na

o hé ná tha ko ro pa ri tra - na

o - hé ná tha ko ro pa ri tra - na o - hé - ná - tha

o há ná - tha ko - ro - pa - ri - tra na

a pa rá dhé - hoi nu bho ra —
 dzsa ba - ta - dzsa na - ma mo - ra —
 dzsa ba - ta dzsa - na - ma mo ra a - pa rá dhé hoi nu - bho - ra
 dzsa - ba ta dzsa - na - ma mo ra -

dzsa - ba ta dzsa - na - ma - mo — ra —
 a pa - rá dhé hoi nu bho - ra -
 dzsa ba - ta dzsa na ma - mo ra
 - nis - ka - pa - té na bha - dzsi - nu to - ma

ta - tha pi ha tu mi ga - ti na csa ri ha pra na - pa - ti

ta tha pi ha tu mi ga ti na csa ri ha pra na pa ti

ta tha - pi - ha tu - mi ga ti na - csa - ri - ha pra - na pa ti

mo - ra sza - ma na - hi - ka a - dha - ma

mo - ra - sza - ma - ná - hi - ka a - dha ma

mo ra sza ma ná hi ka a dha ma -

na hi ka a dha ma ná - hi - ka

tu mi ta da - já ra szin dhu a - dha - ma dzsa - ná - ra ban - dhu

tu - mi ta - da já ra szin dhu

da já - ra - szin dhu

mo - ra sza - ma ná - hi - ka a - dha - ma

pa - ti - ta ná - ma

pá - va - na gho - sa - na

to - má - ra

sjá - ma

u - pé - khi - lé ná - hi mo - ra ga - ti

u - pé - khi - lé ná - hi mo - ra ga - ti

u pé khi lé ná hi ná hi mo ra - ga ti -

ná hi mo ra ga ti ná hi mo - ra

Musical score for the first system, featuring three staves (soprano, alto, and bass) with lyrics in Hungarian. The time signature is 5/4 and the key signature is three flats.

dzsa di ho i a pa - rá - dhi ta thá pi ha tu mi ga - ti

dzsa di ho i a pa rá dhi ta thá pi ha tu mi ga ti

dzsa - di ho - i a - pa rá dhi ta - thá - pi - ha tu - mi ga ti

Musical score for the second system, featuring three staves with lyrics in Hungarian. The time signature is 6/4 and the key signature is three flats.

sza - ti - pa ti

sza ti pa ti

sza ti pa ti

Musical score for the third system, featuring three staves with lyrics in Hungarian. The time signature is 6/4 and the key signature is three flats.

sat - ja szat - ja dzsé - no sza - ti pa ti -

Musical score for the fourth system, featuring three staves with lyrics in Hungarian. The time signature is 5/4 and the key signature is three flats.

tu mi ta pa - ra - ma dé - ba - na hi mo ré - u - pé - khi - ba

tu - mi - ta pa ra ma dé - ba

tu mi ta pa - ra ma

su - no su - no prá né - ra ís va - ra

prá né ra ís va ra su no su no su no prá - né ra ís - va ra

prá né - ra - ís - va ra su no pa - ra ma - dé - va -

su - no - su no prá né - ra ís - va - ra

dzsa di ko ri - a - pa rá dha ta thá pi ha - tu - mi ná tha -

dzsa di ko ri - a - pa rá - dha -

dzsa - di - ko - ri - a pa - rá dha ta - thá - pi ha tu mi ná tha

szé - ba di - ja - ko - ro a - nu - csa ra

szé ba di ja ko ro a nu - csa ra

szé - ba di ja ko - ro a nu csa - ra szé ba di ja -

szé ba di - ja ko ro a - nu - csa ra

ká - mé ha - ta na - hi ni - dzsa

mo - ra ci - ta ma - né hi - ta

ma - né - ra na ghu csé - dur ba - sza na

ma né ra na - ghu csé dur ba sza - na

ma né - ra - na ma - né - ra na ghu csé dur - ba - sza na

ma né ra na ghu - csé dur ba sza - na

mo - ré an - gi tu - mi kal - pa

ná - tha ku - ru ban - csa ta - ru

ka - ru na dé - khu ka szar ba - dzsa na

ka ru - na dé khu ka szar ba dzsa - na

szar ba - dzsa - na ka ru - na dé - khu - ka - szar - ba - dzsa na

ma - né ra na ghu csé dur ba sza - na

mo - sza - ma - pa - ti - ta nái - tri - bhu - va - né dé - kho csai

mo sza ma pa — ti ta — nái -

na rot - ta - ma - pá ba na - nám dha - ra

na rot ta ma pá ba - na nám dha ra

na rot ta - ma

na - rot ta ma pá ba na nám dha ra

na - rot ta - ma ba ro duh khi ná tha mo - ré ko ro szu khi

na rot ta ma ba ro duh khi ná - tha mo ré ko ro szu khi

na rot - ta ma ba - ro duh - khi ná tha mo ré ko - ro szu - khi

to - má - ra bha - dzsa - né szan - kír - ta - né

an - ta rá - ja ná hi dzsá ja e - i ta pa ra ma bho ja

an ta rá ja ná hi dzsá ja e i ta pa ra ma bho ja

an ta - rá ja ná - hi dzsá - ja e i ta pa - ra - ma bhho - ja —

ni - bé - da - na ko - ron a - nu - ksa na -

ni bé da na ko ron a nu ksa - na —

pa ra ma bho ja ni bé - da na

ni - bhé - da - na ko - ron a - nu - ksa - né

tu mi ta da - já - ra szin - dhu - a - dha - ma - dzsa ná - ra ban dhu

tu mi - ta da já ra szin - dhu -

tu - mi ta da já ra

mo ré pra - bhu ko ro - a ba dha - na

da já ra — szin dhu mo ré pra bhu ko - ro ko ro - a ba - dha na

szin dhu da já — ra — pra - bhu ko ro - a ba dha - na

mo ré - pra bhu - ko ro - a - ba - dha - na

tu - mi - ta - da - já - ra - szin - dhu - a - dha - ma dzsa - ná - ra ban - dhu

na rot ta ma pá va - na ná ma

pá va na ——— ná ma

pa ti ta pá va - na

tu - mi - ta da - já ra - szin - dhu - a - dha - ma dzsa - ná - ra ban - dhu

gho sa na - to má ——— ra sjá ma

to má ra ——— sjá - ma

sjám na rot tam pá va - na

mo ré pra - bhu ko ro a ba dha - na mo ré pra bhu -

ré mo - pra bhu ko ro a ba dha — na

mo ré pra bhu ko —

mo - ré pra - bhu ko - ro a ba - dha na mo - ré - pra bhu - ko - ro - a - ba - dhan -

ko ro a ba - dha - na mo - ré - pra bhu ko ro - a ba dhan - a - ba dhan a ba - dhan

mo - ré pra - bhu ko ro a bh dha - na mo ré - pra - bhu - ko ro a ba - dhan - a ba - dhan

— ro a ba dha na a ba - dhan

mo ré pra bhu ko ro a ba dha na mo ré - pra bhu ko ro a ba dhan - a ba - dhan

II

♩ = 40

Ch.

S.

VI.

dzsa-ba- ta dzsa na-ma mo- ra a - pa- rá-dhé hoi-nu bho- ra nis-ka-pa-té na bhāzsi-nu

to - ma ta - tha - pi - ha tu - mi ga - ti na - csa - ri - ha pra - na - pa - ti

mo - ra sza- ma na - hi - ka a - dha - ma pa - ti - ta pá - va - na ná - ma

gho - sa - na to - má - ra sjá - ma u - pé - khi - lé na - hi mo - ra ga - ti

2
 dzsa-di ho-i a-pa-rá-dhi ta-thá-pi-ha tu-mi ga-ti szá-ja szá-ja dzsé-no sza-ti

pa-ti tu-mi ta-pa-ra-ma dé-ba na-hi mo-ré u-pé-khi-ba

su-no su-no prá-né-ra is-va-ra dzsa-di ko-ri a-pa-rá-dha

ta-thá-pi-ha tu-mi ná-tha szé-ba di-ja ko-ro a-nu-csa

dzsa di ko-ri a-pa-rá-dha ta-thá-pi-ha tu-mi ná-tha szé-ba di-ja ko-ro a-nu-csa-ra

p
p dzsa di ko-ri a-pa-rá-dha ta-thá-pi-ha tu-mi ná-tha szé-ba di-ja ko-ro a-nu-csa-ra

p ta-thá-pi-ha tu-mi ná-tha szé-ba di-ja ko-ro a-nu-csa-ra sjám

III

♩ = 160

Ch.

S.

VI.

ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né
 ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né ni - dzsa hi - ta

ni - dzsa hi - ta ma - né - ra na ghu - csé dur - ba - szan
 ma - né - ra na ghu - csé dur - ba - sza - na

3

ka - ru - na dé - khu - ka sza - va dzsan
 ka - ru - na dé - khu - ka szar - va
 ka - ru - na dé - khu - ka szar - va dzsan

5

ka - ru - na dé - khu - ka szar - va dzsan
 ka - ru - na dé - khu - ka szar - va dzsan
 ka - ru - na dé - khu - ka szar - va dzsan ká - mé mo - ra
 ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta

7

ha - ta csi - ta na - hi ma - né ni - dzsa - hi - ta ma - né - ra
 na - hi ma - né ni - dzsa hi - ta ma né - ra na ghu - csé

9

ka - ru - na dé - khu - ka szar - ba
 ka - ru - na dé - khu - ka
 dur - bá - sza - na dur - bá - sza - na ka - ru - na dé - khu - ka szar - ba
 dur - bá - sza - na

11

13 d-san ká - né mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né ni - d-sza

d-san ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né ni - d-sza

ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né ni - d-sza hi - ta

mo - sza - - mo pa - ti - ta ná - i

15 hi - ta ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né ni - d-sza

hi - ta ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né ni - d-sza

ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né ni - d-sza hi - ta

tri - bhu - va - na dé - kho - csá - i

17 hi - ta ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né ni - d-sza

hi - ta ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né ni - d-sza

ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né ni - d-sza hi - ta

mo - sza - - má pa - ti - ta ná - i

ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né ni - dzsa hi - ta
 ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né ni - dzsa hi - ta
 mo - ré ná - tha an - gi - ku - ru tu - mi ban - csa kal - pa - ta - ru
 19 tri - bhú - ba - né dé - khá csá - i

mo - ré ná - tha tu - mi bán - cshá kal - pa ta - ru
 an - gi - ku - ru
 ghu - su - ka szam - szá - ré nám pa - ti - ta ud - dhá - ra sjám
 21 ghu - su - ka szam - szá - ré nám pa - ti - ta ud - dhá - ra sjám

mo - ré ná - tha tu - mi bán - cshá kal - pa ta - ru
 an - gi - ku - ru
 mo - sza - má pa - ti - ta nái tri - bhú - ba - né dé - khá csái
 23 mo - sza - má pa - ti - ta nái tri - bhú - ba - né dé - khá csái

na - rot - ta - ma ná - tha mo - ré ka - ra szu - khí
 ba - da duh - khi
 mo - sza - má pa - ti - ta náí tri - bhu - ba - né dé - khá csái
 25 an - ta - rá - ja ná - hi dzsa - ja e - i szei pa - ra - ma bha - ja

na - rot - ta - ma
 ba - da duh - khi ná - tha mo - ré ka - ra szu - khí
 mo - sza - má pa - ti - ta náí tri - bhu - ba - né dé - khá csái
 27 ni - bé - da - na ka - ri a - nu - ksa - na a - nu - ksan

a - nu - ksan a - nu - ksan ka - ri a - nu - ksan
 a - nu - ksan a - nu - ksan ka - ri a - nu - ksan
 a - nu - ksan a - nu - ksan ka - ri a - nu - ksan
 29

ni - bé - da - na ka - ri a - nu - ksan

pa - ra - ma dé - khu - ka dzsa - na

ni - bé - da - na ka - ri a - nu - ksan

31

ká - mé - mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né

ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né ni - dzsa hi - ta

33

ni - dzsa hi - ta ma - né - ra na ghu - csé dur - ba - szan

ma - né - ra na ghu - csé dur - ba - sza - na

35

ka - ru - na dé - khu - ka sza - va dzsan

ka - ru - na dé - khu - ka szar - va

37 ka - ru - na dé - khu - ka szar - va dzsan

pa - ti - ta pá - ba - na ná - ma gho - sa - na to - má - ra sjá - ma

39

u - pé - khi - lé ná - hi mo - ra ga - tí

41

u - pé - khi - lé ná - hi mo - ra ga - ti

u - pé - khi - lé ná - hi mo - ra ga - ti

u - pé - khi - lé ná - hi mo - ra ga - ti

u - pé - khi - lé ná - hi mo - ra ga - ti

43

dzsa-di há - na a - pa - rá - dhí ta - thá - pi - ha tu - mi ga - ti

45

szat - ja szat - ja dzsé - no szat - jír pa - ti

47

szat - ja szat - ja dzsé - no szat - jír pa - ti

szat - ja szat - ja dzsé - no szat - jír pa - ti

szat - ja szat - ja dzsé - no szat - jír pa - ti

szat - ja dzsé - no szat - jí - ra pa - ti

49

ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né

ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né ni - dzsa hi - ta

51

u - pé - khi - lé ná - hi mo - ra ga - ti

u - pé - khi - lé ná - hi mo - ra ga - ti

53

55

ni - dzsa dá - sza ka - ra gi - ri dhá - ra

ni - dzsa dá - sza ka - ra gi - ri dhá - ra

ni - dzsa dá - sza ka - ra gi - ri dhá - ra

ni - bé - da - na ka - ri a - nu - ksan

57

dzsa - di há - na a - pa - rá -

ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né

ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta na - hi ma - né ni - dzsa hi - ta

59

dhí ta - thá - pi - ha tu - mi ga - ti

ni - dzsa hi - ta su - na su - na ís - va - ra

ma - né - ra na ghu - csé dur - ba - sza - na

su - na su - na prá - né - ra ís -

su - na su - na prá - né - ra ís - va

su - na su - na prá - né - ra ís -

mo - ra sza - na ná - hi - ka a - dha - ma

61

va - ra su - na su - na

ra su - na su - na

va - ra su - na su - na gi - ri dhá - ra

u - pé - khi - lé ná - hi mo - ra ga - ti

na - rot - ta - ma pá - ba - na nám

na - rot - ta - ma pá - ba - na ná - ma

na - rot - ta - ma pá - ba - na nám

na - rot - ta - ma pá - ba - na nám

65

mo - ré ná - tha an - gí - ku - ru tu - mi

mo - ré ná - tha an - gí - ku - ru tu - mi bán - cshá kal - pa

mo - ré ná - tha an - gí - ku - ru tu - mi bán - cshá kal - pa - ta - ru

67

bán - cshá kal - pa ta - ru tu - mi

tu - mi - bán - cshá kal - pa

tu - mi bán - cshá kal - pa

69

bán - cshá kal - pa ta - ru ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta

bán - cshá kal - pa ta - ru ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta

ta - ru ká - mé mo - ra ha - ta csi - ta

mo - ré ná - tha

71

ná - hi ma - né ni - dzsa hi - ta mo - ré ná - tha an - gí - ku - ru
 ná - hi dzsa - né ni - dzsa hi - ta mo - ré ná - tha an - gí - ku - ru
 ná - hi dzsa - né ni - dzsa hi - ta mo - ré ná - tha an - gí - ku - ru
 an - gi - ku - ru tu - mi ban - csa

73

tu - mi bán - cshá kal - pa ta - ru mo - sza - má pa - ti - ta ná - i
 tu - mi bán - cshá kal - pa ta - ru mo - sza - má pa - ti - ta ná - i
 tu - mi bán - cshá kal - pa ta - ru mo - sza - má pa - ti - ta ná - i
 kal - pa ta - ru mo - ré ná - tha

75

tri - bhu - ba - né dé - kho csá - i ghu - su - ka szam - szá - ré ná - ma
 tri - bhu - ba - né dé - kho csá - i ghu - su - ka szam - szá - ré ná - ma
 tri - hbu - ba - né dé - kho csá - i ghu - su - ka szam - szá - ré ná - ma
 an - gi - ku - ru tu - mi ban - csa

77

pa - ti - ta ud - dhá - ra sjá - ma mo - ré ná - tha
 pa - ti - ta ud - dhá - ra sjá - ma an - gí - ku - ru
 pa - ti - ta ud - dhá - ra sjá - ma ghu - su - ka szam - sza - ré nám
 kal - pa ta - ru ghu - su - ka szam - szá - ré nám

79

tu - mi bán - cshá kal - pa ta - ru dzsa - di há - na
 a - pa - rá - dhí
 pa - ti - ta ud - dhá - ra sjám mo - sza - má pa - ti - ta náí
 pa - ti - ta ud - dhá - ra sjám mo - sza - má pa - ti - ta náí

81

ta - thá - pi - ha tu - mi ga - ti na - rot - ta - ma
 ba - da duh - khi
 tri - bhu - ba - né dé - khá csái an - ta - rá - ja ná - hi dzsaj
 tri - bhu - ba - né dé - khá csái mo - sza - má pa - ti - ta ná - i

83

ná - tha mo - ré ka - ra szu - khí an - ta - rá - ja
 ná - hi dzsa - ja
 e - i szei pa - ra - ma bhaj an - ta - rá - ja ná - hi dzsaj

85

tri - bhu - ba - né dé - kho csá - i ni - bé - da - na ka - ri a - nu -

87

a - nu - ksan a - nu - ksan

e - i sei pa - ra - ma bha - ja a - nu - ksan a - nu - ksan

e - i szei pa - ra - ma bhaj a - nu - ksan a - nu - ksan

ksa - na a - nu - ksan

89

ka - ri a - nu - ksan ni - bé - da - na ka - ri a - nu

ka - ri a - nu - ksan

ka - ri a - nu - ksan ni - bé - da - na

91

ksan ni - bé - da - na ka - ri a - nu ksan

a - nta - rá - ja ná - hi dzsa - ja ni - bé - da - na ka - ri a - nu ksan

ka - ri a - nu - ksan ni - bé - da - na ka - ri a - nu ksan

sjá - ma ni - bé - da - na ka - ri a - nu ksan